

- (I)** GRUPPO DI FISSAGGIO "VAN LOCK" PER CAMION E FURGONI Art. 4222
(GB) "VAN LOCK" FASTENING UNIT ITEM CODE 4222 FOR TRUCKS AND VANS
(F) GROUPE DE FIXATION "VAN LOCK" POUR CAMIONS ET FOURGONS Art. 4222
(E) GRUPO DE FIJACIÓN "VAN LOCK" PARA CAMIÓNES Y FURGONES Art. 4222



ITA



FRA



EN

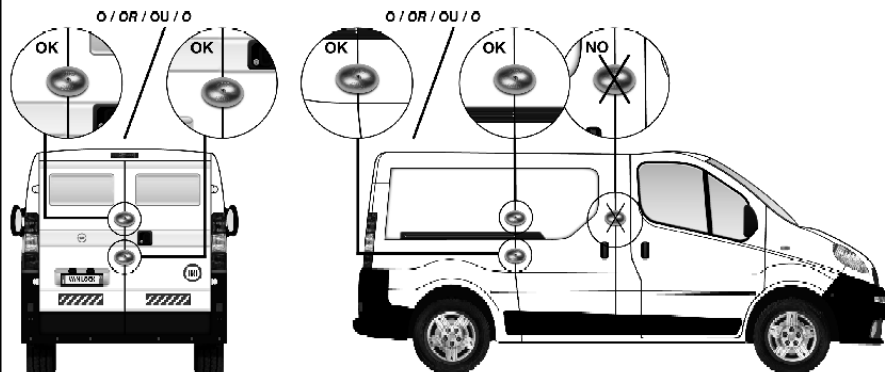


SPA



UNI EN 12320
1-1-4-6

- I** POSIZIONE IDONEA PER L'INSTALLAZIONE **F** POSITION APPROPRIÉE POUR L'INSTALLATION
GB SUIABLE INSTALLATION POSITION **E** POSICIÓN IDÓNEA PARA LA INSTALACIÓN



- I** VERIFICARE CHE ANCHE DAL LATO INTERNO NON VI SIANO IMPEDIMENTI DOVUTI ALLA FORMA DELL'ANTA O DEL PORTELLONE
- GB** CHECK THAT EVEN FROM INSIDE NO OBSTACLES, DUE TO THE SIDE DOOR OR REAR DOOR SHAPE, ARE PRESENT
- F** CONTROLER QUE MEME DE L'INTERIEUR IL Y'AIT PAS D'OBSTACLES DU A LA FORME DE LA PORTE A FEUILLEURE OU DE LA PORTE
- E** VERIFICAR QUE TAMBIÉN DESDE EL LADO INTERIOR NO HAYAN OBSTÁCULOS DEBIDOS A LA FORMA DE LA PUERTA O DEL PORTILLO

- (I)** NB: il prodotto viene venduto dopo essere stato testato su una serie indistinta di veicoli ma, stante l'impossibilità di preventiva verifica su ogni tipo e modello di mezzi nel tempo prodotti dalle case automobilistiche, rimane onere del cliente valutare, anche tramite tecnico specializzato, la concreta applicabilità del VAN LOCK sul proprio veicolo, senza assunzione di responsabilità da parte della Viro nel caso di non adattabilità del prodotto allo specifico mezzo. L'Assistenza Tecnica della Viro potrà essere contattata, in via preventiva, onde avere maggiori dettagli.

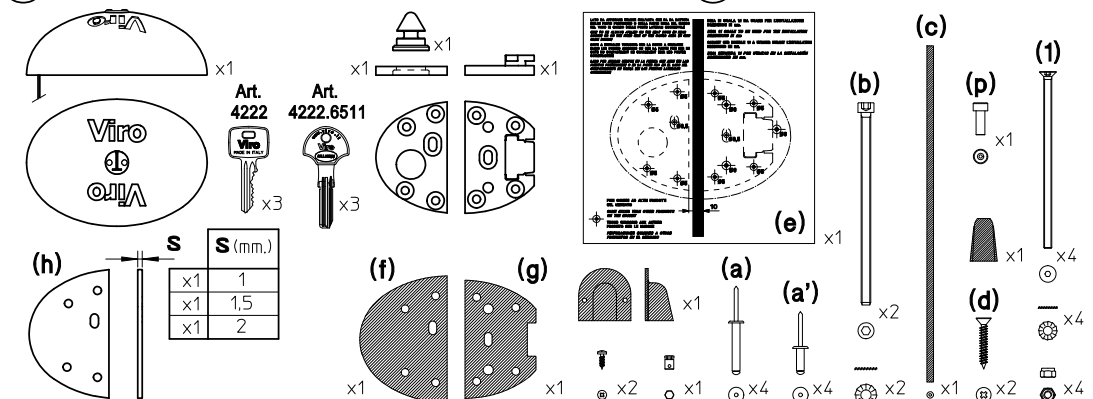
(GB) NB. The product is sold after having been tested on a range of vehicles but, since it is not possible to carry out checks on every vehicle type and model produced over time by the vehicle manufacturers, it remains the responsibility of the customer to assess, if necessary using a skilled technician, whether the VAN LOCK can actually be applied to their particular vehicle, and Viro may not be held responsible if the product is unsuitable for the specific vehicle. Viro's Technical Support Department may be contacted beforehand to obtain further details.

(F) NB : le produit est vendu après avoir été testé sur toute une série de véhicules. Cependant, vu l'impossibilité de le tester sur tous les types et modèles de véhicules produits au cours des années par les constructeurs automobiles, il incombe au client d'évaluer, en recourant au besoin à un technicien spécialisé, l'applicabilité effective du VAN LOCK sur son propre véhicule, sans que la société Viro soit tenue de sa responsabilité.

(E) NOTA: el producto se vende después de haber sido probado en una serie indistinta de vehículos, no obstante, dada la imposibilidad de realizar controles previos en todos los tipos y modelos de vehículos fabricados a lo largo del tiempo por las casas automobilísticas, corresponde al cliente evaluar, consultando a un técnico especializado si fuera necesario, la concreta aplicabilidad de VAN LOCK en su vehículo, quedando Viro eximida de toda responsabilidad en caso de que el producto no pudiera adaptarse al vehículo en cuestión. Puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Viro para más información al respecto.

- ① COMPONENTI DEL GRUPPO DI FISSAGGIO
 ② FASTENING UNIT COMPONENTS

- (F) COMPOSANTS DU GROUPE DE FIXATION
(E) COMPONENTES DEL GRUPO DE FIJACIÓN



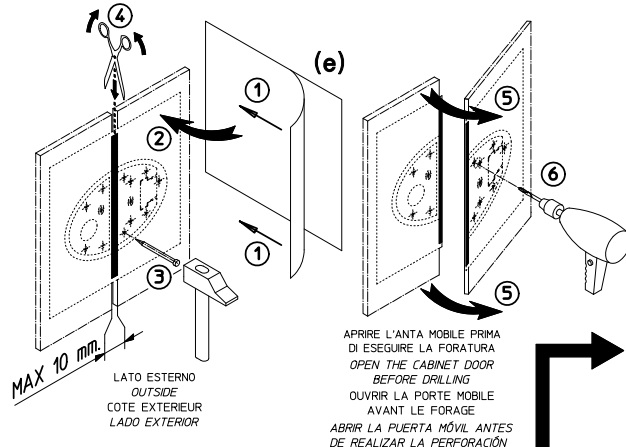
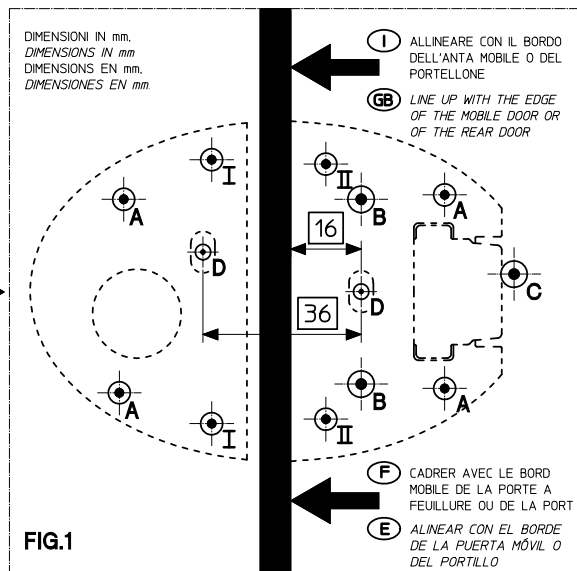
- ① ESECUZIONE DELLA FORATURA CON DIMA ADESIVA (CONSIGLIATA) (GB) HOLES BORING WITH ADHESIVE TEMPLATE (RECOMMENDED) (F) EXECUTION DU FORAGE AVEC GABARIT ADHESIF (RECOMMANDEE) (E) EJECUCIÓN DE LA PERFORACIÓN CON DIMA ADESIVA (A CONSEJADA)

- ① LATO DELLA DIMA ADESIVA DA APPLICARE SEMPRE SULL'ANTA CHE FA DA BATTUTA (NELLE PORTE POSTERIORI) O SULLA PARTE FISSA SUL FIANCO DEL VANO DI CARICO (NELLE PORTE LATERALI SCORREVOLI)

- GB** ADHESIVE TEMPLATE SIDE TO BE APPLIED ON THE CLOSING DOOR (FOR REAR DOORS) OR ON THE FIXED PART NEXT TO THE LOADING COMPARTMENT (FOR SIDE SLIDING DOORS)

- F** LE COTE DU GABARIT ADHESIF A
APPLIQUER TOUJOURS SUR LA
PORTE A FEUILLURE (SUR LES
HAYONS) ET SUR LA PARTIE FIXE
SUR LE COTE DU COMPARTIMENT
DE CHARGEMENT (DANS LES
PORTES COULISSANTES
LATERALES)

- E** LADO DE LA DIMA ADHESIVA
POR APLICAR SIEMPRE EN LA
PUERTA QUE CIERRA (EN LAS
PUERTAS POSTERIORES) O EN
LA PARTE FIJA EN EL LADO
DEL ESPACIO DE CARGA (EN
LAS PUERTAS LATERALES
CORREDERAS)



- (I)** PER INSTALLAZIONE SENZA DIMA, E' POSSIBILE EFFETTUARE FORI NON PASSANTI, PER IL FISSAGGIO DI VITI AUTOFILETTANTI CHE INCREMENTANO ULTERIORMENTE LA TENUTA DEL GRUPPO DI FISSAGGIO. (PER EFFETTUARE INSTALLAZIONI SENZA DIMA, FARE RIFERIMENTO ALLE DISTANZE DEI FORI **(Fig.1)** E ACCORCIARE LE VITI **(d)** IN FUNZIONE DELLO SPESSORE DELL'ANTA O DEL PORTELLONE)

(GB) FOR AN INSTALLATION WITHOUT TEMPLATE, IT IS POSSIBLE TO MAKE NOT TROUGH HOLES, FOR THE FIXING OF SELF TAPPING SCREWS, THAT FURTHER INCREASES THE FASTENING UNIT HOLDING. (FOR AN INSTALLATION WITHOUT TEMPLATE, PLEASE REFER TO THE HOLES DISTANCES **(Fig.1)** AND SHORTEN THE SCREWS **(d)** ACCORDING TO THE SIDE DOOR OR REAR DOOR THICKNESS)

(F) POUR INSTALLATION SANS GABARIT, IL EST POSSIBLE D'EFFETUER DES TROUS NON PASSANTS, POUR LA FIXATION DES VIS D'ASSEMBLAGE QUI AUGMENTENT ULTERIEUREMENT LA TENUE DU GROUPE DE FIXATION. (POUR EFFECTUER LES INSTALLATION SANS LE GABARIT, SE REFERER AUX DISTANCES DES TROUS **(Fig.1)** ET RACCOURCIR LES VIS **(d)** EN FONCTION DE L'EPAISSEUR DE LA PORTE A FEUILLURE OU DE LA PORTE)

(E) PARA INSTALACIÓN SIN DIMA, ES POSIBLE EFECTUAR HUECOS NO PASANTES, PARA LA FIJACIÓN DE TORNILLOS AUTOROSCADOS QUE AUMENTAN AÚN MÁS LA RESISTENCIA DEL GRUPO DE FIJACIÓN. (PARA EFECTUAR INSTALACIONES SIN DIMA, REFERIRSE A LAS DISTANCIAS DE LOS HUECOS **(Fig.1)** Y ACORTAR LOS TORNILLOS **(d)** EN FUNCIÓN DEL ESPESOR DE LA PUERTA O DEL PORTILLO)

FORO HOLE TROU HUECO	Ø mm.	SERVE PER IT IS USED FOR SERT POUR NECESARIO PARA	Ø mm.
A	5	RIVETTI A STRAPPO BLIND RIVETS RIVETS A ARRACHEMENT REMACHES A DESGARRO	5 (a)/(a')
B	6	VITI SCREWS VIS TORNILLOS	M6 (b)
C	6	CAVO DI SBLOCCO D'EMERGENZA EMERGENCY RELEASE CABLE DISPOSITIF DE DEBLOQUE D'EMERGENCE CABLE DE DESBLOQUEO DE EMERGENCIA	4 (c)
D	3,5	VITI AUTOFILETTANTI SELF TAPPING SCREWS VIS D'ASSEMBLAGE TORNILLOS AUTOROSCADOS	4,8 (d)
I	5	VITI SCREWS VIS TORNILLOS	M5 (1)
II	5	VITI SCREWS VIS TORNILLOS	M5 (1)

- I**
- DOPO LA FORATURA OCCORRE :
- STACCARE LA DIMA ADESIVA
 - ELIMINARE EVENTUALI BAVE
 - SPORSENTI SUL BORDO DEI FORI
 - PULIRE ACCURATAMENTE LA SUPERFICIE
 - APPLICARE UN PROTETTIVO ANTIRUGGINE SUL BORDO DEI FORI PER EVITARE LA FORMAZIONE DI OSSIDO

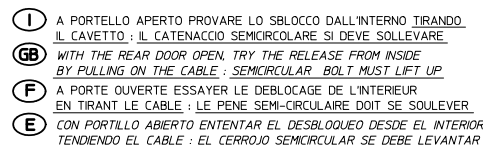
- GB**
- AFTER DRILLING IT IS NECESSARY :
- REMOVE THE ADHESIVE TEMPLATE
 - REMOVE ANY PROJECTING BURRS ON THE HOLES EDGE
 - CLEAN THE SURFACE CAREFULLY
 - APPLY A RUST PROTECTION ON THE HOLES TO PREVENT THE OXIDE FORMATION

- (F)**
- APRES LE FORAGE IL FAUT :
- ENLEVER LE MODELE ADHESIF
 - ELIMINER LES EVENTUELLES BAVURES SAILLANTES AUX ALENTOURS DES TROUS
 - NETTOYER ATTENTIVEMENT LA SUPERFICIE
 - APPLIQUER UNE PROTECTION ANT-ROUILLE SUR LES TROUS POUR EVITER LA FORMATION D'OXYDE

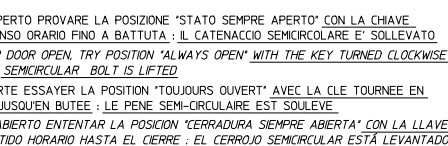
- (E)**
- DESPUÉS DE LA PERFORACIÓN
HAY QUE :
- DESPEGAR LA DIMA ADHESIVA
 - ELIMINAR EVENTUALES REBASAS
SALIENTES DEL BORDE DE LOS
HUECOS
 - LIMPIAR CON CUIDADO LA SUPERFICIE
 - APLICAR UN PROTECTIVO
ANTI-HERRUMBRE EN LOS HUECOS
PARA EVITAR LA FORMACIÓN DE ÓXIDO

- (I) FORI COMUNI AD ALTRI
PRODOTTI SUL MERCATO
- (GB) SAME HOLES THAN OTHER
PRODUCTS ON THE MARKET
- (F) TROUS COMMUNS AUX AUTRES
PRODUITS SUR LE MARCHÉ
- (E) HUECOS COMUNES A OTROS
PRODUCTOS EN EL MERCADO

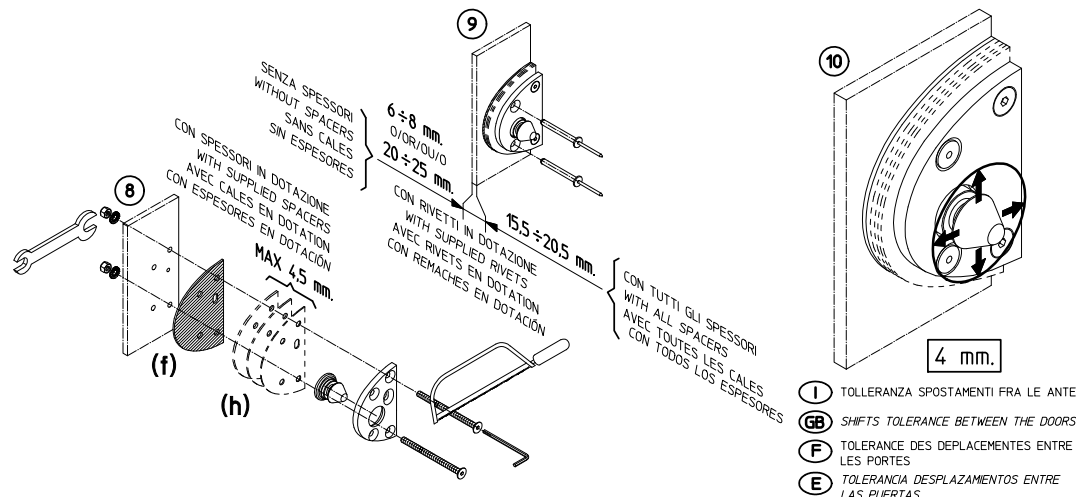
(GB) FASTENING UNIT INSTALLATION



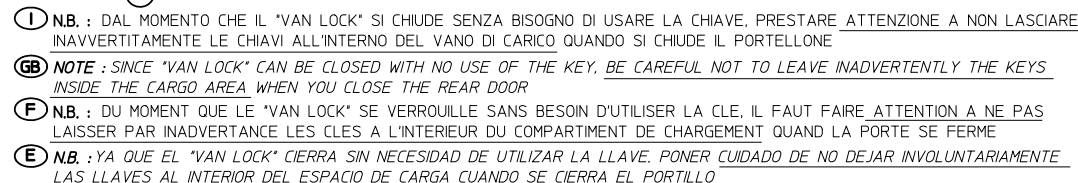
Art. 4222



Art. 4222.6511

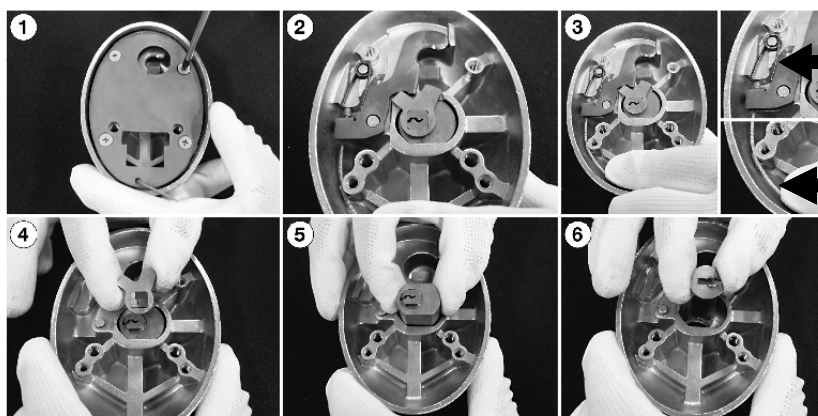


(GB) RELEASE CABLE PLACEMENT FROM INSIDE



(E) COLOCACIÓN DEL CABLE DE DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR

Ⓞ CYLINDER REPLACEMENT (Art. 4722 OR Art. 4722.6511)



- I** POSIZIONE CORRETTA DELLA MOLLA
- GB** *SPRING CORRECT POSITION*
- F** POSITION CORRECTE DU RESSORT
- E** *POSICIÓN CORRECTA DEL RESORTE*
- I** POSIZIONE CORRETTA DEL CAVO SBLOCCO D'EMERGENZA
- GB** *CORRECT POSITION OF EMERGENCY RELEASE CABLE*
- F** POSITION CORRECTE DU DISPOSITIF DE DEBLOQUE D'EMERGENCE
- E** *POSICIÓN CORRECTA DEL CABLE DE DESBLOQUEO DE EMERGENCIA*

(E) SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO (Art. 4722 O Art. 4722.6511)

① PER IL MONTAGGIO DEL NUOVO CILINDRO RIPETERE LE FASI IN SENSO INVERSO (DA 6 A 1)

Ⓞ **FOR NEW CYLINDER INSTALLATION REPEAT STEPS IN REVERSE ORDER (6 TO 1)**

(F) POUR LE MONTAGE DU NOUVEAU CYLINDRE REPETER LES PHASES EN SENS INVERSE (DE 6 A 1)

(E) PARA EL MONTAJE DEL NUEVO CILINDRO REPETIR LAS FASES EN SENTIDO CONTRARIO (DE 6 A 1)